

الدَّرْسُ الثَّانِي (بخش چهارم)

الْمُعْجَم: واژه‌نامه (۲۳ کلمه)

أَقْدَام	پاها «مفرد: قَدَم»	عَلَيْكَ بِـ	بر تو باد!، بر تو لازم است.
أَمَامَ	روبه‌رو	فَوْقَ	بالا، روی
أَيْنَ مِنْ أَيْنَ	کجا اهلِ کجا، از کجا	قَرِيبٌ مِنْ	نزدیک به
بَاب	در «جمع: أَبْوَاب»	قَمِيص	پیراهن
بَقَرَة	گاو	كُم	یتان، - شما «جمع مذکر»
تَحْتَ	زیر	كُما	یتان، - شما «مثنیٰ مذکر» و «مثنیٰ مؤنث»
جَنْبَ	کنار	كُنَّ	یتان، - شما «جمع مؤنث»
خَلْفَ	پشت	مَعَ	با، همراه
سِرْوَال	شلوار	وَرَاءَ	پشت
سَفِينَة	کشتی	هُنَاكَ	آنجا
عَلَى الْيَسَارِ	سمت چپ	يَدَ	دست
عَلَى الْيَمِينِ	سمت راست		

الْحِكْمُ النَّافِعَةُ

۱. الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

(اندیش) کار را به نیت است.

۲. عَلَيْكَ بِمُدَارَاةِ النَّاسِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

مدا را کردن با مردم بر تو لازم است.

۳. حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

خوش اخلاقی نیمی از دین است.

۴. الْجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الْأَمْهَاتِ. رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

بهشت زیر پای ماست.

۵. يَدُ اللَّهِ مَعَ الْجَمَاعَةِ. الْإِمَامُ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

دست خدا همراه جماعت است.

أَيْنَ؟



أَيْنَ الرَّجُلُ؟

تَحْتَ السَّيَّارَةِ.

۴۷

مرد کجا است
زیر ماشین



أَيْنَ السَّفِينَةُ؟

فِي الْخَلِيجِ الْفَارِسِيِّ.

کشتی کجا است؟
www.arabisch.ir
در خلیج فارس



أَيْنَ الْوَلَدُ؟

خَلْفَ الْبَابِ.

پسر کجا است؟
پشت درب



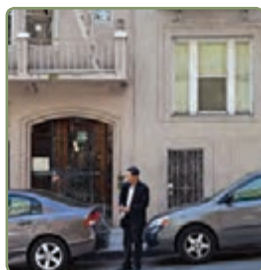
أَيْنَ الْبَيْتِ؟
فَوْقَ الشَّجَرَةِ.

خانه کجاست؟
بالای درخت.



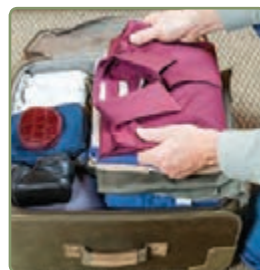
أَيْنَ الرَّجُلِ؟
أَمَامَ بَابِ الْبَيْتِ.

مرد کجاست؟
مقابل درب منزل.



أَيْنَ الرَّجُلِ؟
بَيْنَ السَّيَّارَتَيْنِ.

مرد کجاست؟
میان دو ماشین.



أَيْنَ الْقَمِيصِ وَالسَّرَوَالِ؟
فِي الْحَقِيَّةِ.

لباس و شلوار کجاست؟
در چمدان.



أَيْنَ الزَّرَافَةِ؟
وَرَاءَ الشَّجَرَةِ.

زرافه کجاست؟
پشت درخت.



أَيْنَ الطِّفْلِ؟
عِنْدَ أُمِّهِ.

کودک کجاست؟
نزد مادرش.

۱. در پاسخ به «أَيْنَ» از چنین کلماتی استفاده می‌کنیم:

فَوْقَ، تَحْتَ، أَمَامَ، خَلْفَ (وَرَاءَ)، جَنْبَ، عِنْدَ، حَوْلَ، بَيْنَ، فِي، عَلَى، عَلَى الْيَمِينِ، عَلَى الْيَسَارِ، هُنَا، هُنَاكَ

۲. برای اینکه از کسی بپرسیم «شما اهل کجا هستید؟» از اصطلاح «مِنْ أَيْنَ؟» استفاده می‌کنیم:



مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟
- أَنَا مِنْ مِصرَ. (أَنَا مِصْرِيَّةٌ.)

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
- أَنَا مِنْ مِصرَ. (أَنَا مِصْرِيٌّ.)

اکنون به یکی از دو پرسش زیر پاسخ دهید.

- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنْ إيران. أنا إيراني.

- مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ - أَنَا مِنْ إيران. أنا إيرانية.

۳. اصطلاح «عَلَيْكَ بِ» به معنای «بر تو لازم است»، «تو باید» و «پایبند باش به...» است؛ مثال: عَلَيْكَ بِالْخُرُوجِ = بر تو لازم است خارج شوی. تو باید خارج شوی.

ترجمه این جمله‌ها چیست؟

عَلَيْكَ بِالشُّكْرِ. تو باید تشکر کنی.
عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ. تو باید صبر کنی.
عَلَيْكُمْ بِالْإِحْسَانِ. شما باید نیکی کنید.
عَلَيْكُمْ بِالْقُرْآنِ. شما باید با مردم مدارا کنید.
عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ. شما باید حقیقت را بگویید.
عَلَيْكُمْ بِالْعَمَلِ. شما باید کار کنید.

١ التَّمَرِينُ الْأَوَّلُ:

با توجّه به تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.



أَيْنَ الْبَيْتَانِ؟
وراءَ الجبلِ



أَيْنَ الْبَقَرَةُ؟
تحت الشجرة

٢ التَّمَرِينُ الثَّانِي:

ترجمه کنید.

١. أَيْنَ الْمَكْتَبَةُ؟ - عَلَى الْيَمِينِ.
 ٢. أَيْنَ الْبُسْتَانُ؟ - عَلَى الْيَسَارِ.
 ٣. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنَ الْيَمَنِ.
 ٤. أَيْنَ الْمِفْتَاحُ؟ - هُنَاكَ؛ عَلَى الْبَابِ.
 ٥. أَيْنَ مَدِينَةُ بَدْرَةَ؟ - قَرِيبَةً مِنْ إِيلَامِ.
- کتابخانه کجاست؟ - سمت راست
 پارک کجاست؟ - سمت چپ
 تو اهل کجایی؟ - من اهل یمن هستم
 لید کجاست؟ - آنجی روی درب
 شهر بدره کجاست؟ - نزدیک ایلام

با توجّه به تصوير، به پرسشها پاسخ کوتاه دهيد.

١. أَيْنَ الْوَلَدُ؟
أمام البقرة
٢. أَيْنَ السَّيَّارَةُ؟
تحت الشجرة
٣. أَيْنَ الرَّجُلُ؟
في السيارة
٤. أَيْنَ الْمَرْأَةُ؟
خلف المائدة
٥. ماذا عَلَى السَّيَّارَةِ؟
الحقيبة

